

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسْأَلُكَ وَأَتَوَجَّهُ إِلَيْكَ بِنَبِيِّكَ
نَبِيِّ الرَّحْمَةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ،

خدا یا ایا از تو می خواهم و به سوی تو
روی آوردم به وسیله پیامبرت،

پیامبر رحمت محمد (درود خدا بر او و خاندانش)

يَا أَبَا الْقَاسِمِ، يَا رَسُولَ اللَّهِ،
يَا إِمَامَ الرَّحْمَةِ،

ای ابا القاسم، ای فرستاده خدا،
ای پیشوای رحمت،

يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا
وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

ای آقا و مولای ما، به تورو آوردیم
و تورا واسطه قرار دادیم و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تورا پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا الْحَسَنِ، يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ،
يَا عَلِيَّ بْنَ أَبِي طَالِبٍ، يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ،

ای ابا الحسن، ای امیر المؤمنین،

ای علی بن ابیطالب، ای حجت خدا بر بندگانش،

يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا
إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای آقا و مولای ما، به توری آوردیم
و تورا واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءُ،
يَا بِنْتَ مُحَمَّدٍ، يَا قُرَّةَ عَيْنِ الرَّسُولِ،

ای فاطمه زهرا، ای دختر دل‌بند محمد،

ای نور چشم رسول خدا،

يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا
إِنَّا نُوَجِّهُنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای سرور و یانوی ما، به توری آوردیم

و تورا واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو مسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهَةَ عِنْدَ اللَّهِ
اسْفَعِي لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرومند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا مُحَمَّدٍ، يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ،
أَيُّهَا الْمُجْتَبَى، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابامحمد، ای حسن بن علی،
ای برگزیده، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا
وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای آقا و مولای ما، به تو روی آوردیم

و تو را واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو مسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْتَفْعَ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، يَا حُسَيْنَ بْنَ عَلِيٍّ،
أَيُّهَا الشَّهِيدُ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا عبد الله، ای حسین بن علی،
ای شهید، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، اِسِيْدَنَا وَمَوْلَانَا
اِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردیم و تورا واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ،
اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يا آبا الحسن، يا علي بن الحسين،
يا زين العابدين، يا ابن رسول الله،

ای ابا الحسن، ای علی بن الحسین،

ای زین العابدین، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَ
مَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردی و تورا واسطه قرار دادی

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا جَعْفَرٍ، يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ،
أَيُّهَا الْبَاقِرُ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا جعفر، ای محمد بن علی،

ای باقر، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَ
مَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردی و تورا واسطه قرار دادی

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا عَبْدِ اللَّهِ، يَا جَعْفَرَ بْنَ مُحَمَّدٍ،
أَيُّهَا الصَّادِقُ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا عبد الله، ای جعفر بن محمد،
ای صادق، ای فرزند رسول خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَ
مَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردی و تورا واسطه قرار دادی

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا الْحَسَنِ، يَا مُوسَى بْنَ جَعْفَرٍ،
أَيُّهَا الْكَاطِمُ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا الحسن، ای موسی بن جعفر،
ای کاظم، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردیم و تورا واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْتَفْعَ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا الْحَسَنِ يَا عَلِيَّ بْنَ مُوسَى،
أَيُّهَا الرِّضَا، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا
إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،
به توری آوردیم و تورا واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا جَعْفَرٍ يَا مُحَمَّدَ بْنَ عَلِيٍّ،
أَيُّهَا التَّقِيُّ الْجَوَادُ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا جعفر، ای محمد بن علی،
ای تقی جواد، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ، يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا

إِنَّا تَوَجَّهْنَا وَاسْتَشْفَعْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردیم و تورا واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْتَفَعْنَا عِنْدَ اللَّهِ

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا الْحَسَنِ، يَا عَلِيَّ بْنَ مُحَمَّدٍ،
أَيُّهَا الْهَادِي النَّقِيُّ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا الحسن، ای علی بن محمد،
ای هادی نقی، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ،
يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردی و تورا واسطه قرار دادی

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو متوسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْتَفْعَ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا أَبَا مُحَمَّدٍ، يَا حَسَنَ بْنَ عَلِيٍّ
أَيُّهَا الزَّكِيُّ الْعَسْكَرِيُّ، يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ،

ای ابا محمد، ای حسن بن علی،

ای پاک نهاد عسگری، ای فرزند فرستاده خدا،

يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ،
يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا

ای حجت خدا بر بندگان، ای آقا و مولای ما،

به توری آوردی و تورا واسطه قرار دادی

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ
وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،

و به سوی خدا به تو مسل شدیم
و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ
اسْتَفْعَ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ؛

ای آبرو مند نزد خدا،
برای ما نزد خدا شفاعت کن؛

يَا وَصِيَّ الْحَسَنِ، وَالْخَلْفَ الْحُجَّةُ،
أَيُّهَا الْقَائِمُ الْمُنْتَظَرُ الْمَهْدِيُّ

ای جانشین حسن، ای یادگار شایسته،
ای پایدار مورد امید، ای مهدی

يَا ابْنَ رَسُولِ اللَّهِ، يَا حُجَّةَ اللَّهِ عَلَى خَلْقِهِ،
يَا سَيِّدَنَا وَمَوْلَانَا إِنَّا تَوَجَّهْنَا

ای فرزند فرستاده خدا، ای حجت خدا بر بندگان،
ای آقا و مولای ما، به تو روی آوردیم
و تو را واسطه قرار دادیم

وَتَوَسَّلْنَا بِكَ إِلَى اللَّهِ وَقَدَّمْنَاكَ بَيْنَ يَدَيْ حَاجَاتِنَا،
يَا وَجِيهًا عِنْدَ اللَّهِ اشْفَعْ لَنَا عِنْدَ اللَّهِ.

و ده سوی خدا به تو متوسل شدیم

و تو را پیش روی حاجاتمان نهادیم،

ای آبرو مند نزد خدا، برای ما نزد خدا شفاعت کن.

يَا سَادَتِي وَمَوَالِيَّ، إِنِّي تَوَجَّهْتُ بِكُمْ أَيْمَتِي
وَعُدَّتِي لِيَوْمِ فَقْرِي وَحَاجَتِي إِلَى اللَّهِ، وَتَوَسَّلْتُ بِكُمْ إِلَى اللَّهِ،
وَاسْتَشَفَعْتُ بِكُمْ إِلَى اللَّهِ، فَاسْفَعُوا لِي عِنْدَ اللَّهِ،
وَاسْتَنْقِذُونِي مِنْ ذُنُوبِي عِنْدَ اللَّهِ، فَإِنَّكُمْ وَسِيلَتِي إِلَى اللَّهِ،
وَمَحَبَّتِكُمْ وَيَقْرَبِكُمْ أَرْجُو نَجَاةً مِنَ اللَّهِ،
فَكُونُوا عِنْدَ اللَّهِ رَجَائِي، يَا سَادَتِي يَا أَوْلِيَاءَ اللَّهِ،
صَلِّ اللَّهُ عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ، وَلَعَنَّ اللَّهُ أَعْدَاءَ اللَّهِ
ظَالِمِيهِمْ مِنَ الْأَوْلِيَيْنِ وَالْآخِرِينَ، آمِينَ رَبَّ الْعَالَمِينَ.